

otrzymane w Paryżu
18. marca 1853.

M
Dnia 20. 53.

Kochany Pani Leonardie!

Proszaliby mi pisać do Szwajc, korzystam więc z tego, i donoszę Ci że przysławił rajachatem do Cahors. Paryż który mi przysłał byłby taskaw na mato się, przysłał do wygody miej podróży - adsetum Ci go na rzece mojej żony, a podziękowaniem za Twoją tyje rary i zka, innaszd doznana, iyerliwaie.

Chej moja posada czyni mi tytko 1200 fr rocznie, jedna kowo do czynienia mam mato. W 3ej, 2ej, Akiloryje i Logice daję, na tydzień po dwie gadrin - razem 8. i w ten sposób mam uolaz dla siebie Niedziela, Poniedziałek, Wtorek i Czwartek, zaś cote przedpotudnia w Piątek i w Sobotę.

Opinia miśrakucion i Uezni jest tu najpoddobniejsza dla Polskiego imienia; Paryż nie może stanąć w tym względzie w korzystnym porównaniu.

Z spolków poznatem tu nabytkmiast trzech godnych i i powszechnie szanowanych ziemiośc. Jeden z nich jest niejaki Kottunowski Kapitan Saperów, francuzaj u Inżyniera P^o Andral; drugi Wernowski, który Cię z dobrij strony zna, Chef bura w Departementu tego departementu i miasta; 3^o Podlasiak, Bobrowski Konaty Tubiler. Prócz tych jest tu więcej innych rodaków - ale ich dotąd nie znam, iżyja tu albo w iniszych sferach; jóżnij więc dopiero bądź Ci mógł podać ich listy, dotąd były bytko wiem że między nami z celniejszych znajdują się Radziśzowski, Cięsiński.

Pani tu takie nazw malary Malatkiwicz, a jęz sę chodzi do Lypie i znany pod imieniem Malan

Miasto to starodawne i znane jeszcze za czasów
Przymian, a w średnich wiekach siedziba duchowna
zakonników i zakonnic rozmaitych reguł, jest
jeszcze dalej rezydencya biskupa; zakonnic
piętno, rozmaitych barw, i Seminarzystów, co chwila
użyty tu mozesz. Obok mnie, mieszkałam bo-
wiem w dawnym sekularyzowanym klasztorze
de la Grande Chartreuse, jest dom des penitentes
de la Misericorde, są to kobiety nigdyś kapturki
piękniej ale pogańskiej Wenery - już wystęzione,
które religia nasza święta po utracie wszelkich
ich utrud; nad brzegiem rozprawy - zatrzymane
i pokazujące niekoniwersję naszych powinności
i przeznaczeń, w domu poświęconym umieszczone,
głównie w modlitwie i pracy, radości czynią praeostoją
i na lepszą gatują się przyszłości. One to oczywiście
opierają, i obtakują nape miasto - u nich pierze
nie i naprawie moja bielizna.

Miasto to przypomina mi dąży Tarnów,
Otoczone pyramidalnymi górami, wśród których
pomiedzy czarujaca i żyjąca dolina Lot Kasty
płynie - stawi ono, z wojami starodawnymi
mostami, kościołami, klasztorami murami i do
mami. Dziwny widoki dla przybystra.

Prócz tego jest to stolica wina bardzo dobrego
a nadzwyczajnie kruszki, wszystko woni się tu kwiaty,
mi, ulicą, dom, a nawet posiedzi kwiaty, co nim
namykniesz, nawet i nudzi.

Życie tanie, dla tego z moją pensją może tu
żak być jak by mi nie podobna było wyżyć w Paryżu

za 2500. fr.

521

W tych dniach odebrałem od Kasy Kzlińskiej list z Algierii z Blidah, zaseto mi powinszowanie w skutek nominacji mojej o której mi Król Moskwy donosi i jeszcze raz mnie wyzna do wykonienia moich Antiquite's Slaves, których wydam, po powrocie z Afryki, w niedzielną Lipcu, che sie "rajce" - Dajcie mi 500 subskrybtorów, dziełce z mianem na piąt kornyci. Mnie się zdaje że mi mam co lepszego przed sobą.

Donieś, jak się masz, w robisz, w stycha. Co do mnie zdrowsi jestem i był bym na tej chwili. Byłbym ci serzeźliwiej, gdyby potowa mego ~~je~~ ja była przy mnie i zennal.

Skato się, musiałem przycpać to miejsce ofiana moja ładnie mi kiedyś i wreszcie przy wszystkich raenych ludzi policzona, tył sam na Antiquite's Slaves, por K. . . Profesa au Lycée Imperial de Cahors wart bij ofiarę. Kreszte mam prawo do awansu i przeniecienia. Podrois przycpać i anajomyk, Oduwidz w która niedziela lub inny dzień Koto 14^{ty} Kozu moja, i poaciez, ja i donieś mi jak sa znalaztes à tem czasem praxym mojej uściwieniu przycpaćskiu

Cahors le 12^{ty} Mars 1853
 10 potuencie
 Kunasrowski
 mej adress à Mr. Kouachoski Prof.
 lycée de Cahors (Lot) à la grande



A. Nepeleur
Leonard de Nicot
à Paris, chez M. de la Roche, Libraire.





Kochany Pani Leonardnie!

Przebac, proszę Ci usilnie, iż Ci tak późno na
 Twoje listy odpisuję — i przyjmij oraz drżki za
 Twoją dobroć i uprzejmość, na nowo dowiedzione,
 Twoimi piśmiami. Wszystkie cokolwiek mi doniósł
 racyfci, bardzo mnie obchodzi; a zalem jednak wy-
 znać musisz, że tak jak nasza sprawa, a nawet
 i sprawa ludzkości, w ścisłionych tu sercach,
 w ograniczonych umysłach żadnego odgłosu nie
 znajdują; tak i drista Wronskiego ^{jeszcze} o tym gło-
 sę watajnego na puszerę. Każdy tu wata
 chleba powszedniego, w dostawnem znaczeniu
 tego wyrazu. Wzmowski ci zasła swoje ukłony,
 bardzo się ucieszył epizoda twego listu o Bukiatym,
 którego znał dobrze jako dobrego Matematyka
 ale oraz jako najgorszego Podofficera Artillerii,
 i nie może pojąć jego słów, kiedy mówi: "Pracowni-
 ku Świata Starego sta", i tego wszystkiego com
 mógł na jego zalechę powiedzieć.
 Szanuj, szanuj mocno Twoje zdrowie, krusząc
 Twoje gtony, jednodnie Twoje serce; nie za-
 niedbuj żo tańka, tego prawdziwego gospodarza
 ciata, (jak nasi starzy powiadali). Dla tego,
 pomimo całego przeciwnia dla homiopatki, nie
 gardź rucio! Twoim badawczim okiem i na
 Raspaila p. Manuel annuaire de la Santé. Jest
 tam wiele rozumnych rad. Znam wielu i sam
 jestem z tych liźby, którzy nie wiele winni-
 krytaj i sądzi, i niezapominaj że: "Mens sana in cor-
 pore sano".

Capkov, robi mi wrazenia, d'une Campagne, nie mowia wsi, to co wielka rozniaca. Wicem
 z Carle de L'union, mowia stowa we Francji, gdzie posaciam acoriny — nie jestem zrozozoz
 z Karow Wjebodu od nas chadz do zakladu.

BK 240612

Verke

Odyset Pana Franciszka i podobnie go odemnie, moje mysl, cześć mojej racji. Po was, do kogo.

Tak bytem zbytecznie katarudniowy - i edchedzo
z poczta, z naglony - ze ani slowka nie moglam
porzypisac do Ciebie piszesz do zainego Pana Sple.
Slynskiego - a nie wiadom jego adresu przez
Twoje znu podnie moglam sam zastac mojich
stano kilka.

Ta mam taki sprawnik, taki wysoke, opinio
o jego racji, ze bym sobie, sobie moinis kopy.
wedit, gdybym najmniejsemu cieniowi w tym wzgl.
dnie przez moja dusze przejse dozwolil.

Ale, sam rozumisz, zainy mozna, ze wokolnik
czytnemy, powinnismy skuteczenie czytni. -
Stoz polem co mi piszesz, o lasie mojego zegarka
wiec mi nie pozostaje jak tytko prawi Panu
Splezynskiego neby go jak najprzedej wyrepeo
rowat i eddat mojej racji, bo ta 15^o porucen
niezskania (18 rue de Rivoli) i zapewno, Paryz.
Mnie na tym wiele nalezy aby on go wyrepeo
rowat, artysta tak ucrony i zroczony a przy-
tem, co rzadka dziei na swiecie, peten ciot
i ucrui honorem, nie moze tytko dotrac
zrobi, co tytko zrobi, chodzi tytko aby
jak najprzedej zrobil. Co do nagrody prawijsz
jestem najspokajniejszy, bo wiem ze tytko.
tyla wznie ile mu sie nalezy - byt czas ze
namet nie ademnie porzypaci niechiat za wyre-
perowaniu innego zegarka i ze mi wprawyom
potozeniu z najwijskora delikatnoscia i uprzejmo-
sicia ofiarowal ustugi - z ktorzych wprawdzie
nie chiatem korzystać a za ktoni jednakowo

Dobrym znajomym moze i podobnie go odemnie, moje mysl, cześć mojej racji. Po was, do kogo.

we
m
Ale.
ko
nie
pon
sile
bla,
Sm
Si
Kii
tyl
niep
wiar
gnit
Pols
prou
niejs
Pol
sprac
wop
Dzi
wie
Wan
kry
w
pod
dale
nale
na
Two

wierzą państwo a nawet i wdzięczności winien
mnie jestem.

Me!! Pytanie Wschoda, żeby Polacy umieli
korzystać, i rozbiór Turcji Kłony, Konieczni
niebędnie i nieuchybnie nastąpić musi,
powinni w nich obudzić życie do nowych wy-
siliń. Turcja jest nasza spuścizna - Tra-
bla Sobieskiego pod Wiedniem po ostatni raz
Śmierćelanie ugodzona, przestata być Chro-
stianstwem straszna. Jeśli wstąd pokazata ja.
Kui życie, jakie ruchy, to ruchy nie by ty
tylko jej ostatnie podrygi. Jeśli jeszcze ist-
nieje, istnieje tylko siłami procecliwemi. Jej
wiara zgasta, jej pataz ^{traj jak pastwa robactwa} ~~ardawiat~~ jej obory po-
gnity. Niech ja serpie kta chęć, ale niech
Polskę oddadrey, (schodły Półki, bez zabna
prowinicy) Polskę, w najnuijzym ctonke
niejstrzy życia.

Jak drinne podobieństwo końca Turcji z Koncem
Polski. Przekujac swiach spótroznawców so Polka
(prześladowanych przez politykę jernicką) Moskale
woptymajac na sprawy polskie; Tojsamo dziej się
Dziś w Turcji. Algierstan, Phepnia w Waryz.
wie, dziś Menzykaf i... of w Konstantynopolu.
Warym czasie król pruskie wciegniony do in.
kryzi pod pretektem protegowania protestantów
w Polsce; Dziś Caryk Austryacki - tojsamo
pod pretektem broniemia Katołikoio Turckich;
Dalihoj! Komedia Niebozka. Co się zna na wschodzie
nalezitobey upas od-degrai - upstli, znajej program, zna
na odwrot. Siiskam Ciż po 100000 rary serdecnie
Dwoj prawdziwie Kierliwy, Hunaszawski
Cakors 112 April 1847.

Dobrym znajomym moim Kierliwym odwiedzenia Cy warty Dobrzebucher (Wawruka) z



A Monsieur
Monsieur Leonard de Nidkivitchi
à Paris. 2. Rue St. Louis-en-l'île.



Gdyby moja żona porzuciła Paryż, potrzebowałabym Twój dobrej rady
 lub przystąpi, nie wątpię żebyś jej takowej nie odmówił, bo znam nietylko
 ogólnie Twoje uprzejmości ale nawet sam jej zylekroć doznałam
 co mnie osmiela wstać, gdybyś był ad niej albo powrócił -
 udania się pod Twoje okienko. Istotnie by to było potrzebne, to tytu
 w wypadku wyprawienia mebli przez statek: z Paryża do
 Havru, z Havru do Bordeaux, a z Bordeaux do Calvosa Lotem
 Jest to najtaniejsza droga; drugą jest kolej, żelazna z Paryża
 do Bordeaux, ale ta musi być zbyt droga. Lata przez, ponow
 naić cnie tych dwóch dróg - i wyprai jak najumiarkowanie
 zwrotora ie mi nie chodzi o szybkość lecz o taniość. Gdyby
 to nastąpiło datbym ci nie która wbym względnie uwagi, pros
 wazajac na przed, że się odważam zabić ci Twój czas.

Handwritten text on aged paper, oriented vertically. The text is mirrored, appearing as bleed-through from the reverse side of the page. The script is a cursive hand, likely from the 18th or 19th century. The paper is heavily stained and discolored, particularly along the edges. The text is mostly illegible due to the bleed-through and fading, but some words like "Herrn" and "Burg" are faintly visible. The paper is torn at the top and bottom edges.